

ZMLUVA O UBYTOVANÍ

uzatvorená v zmysle § 754 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami
(ďalej v texte len „zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok I.

Zmluvné strany

- 1.1. Ubytovateľ: Trubárka s.r.o.**
sídlo: Sasinkova 3, 911 01 Trenčín
prevádzka: Chata Trubárka – Kubrická 227/77, 911 01 Trenčín - Kubrica
IČO: 51680891
DIČ: 2120757606
IČ DPH: SK2120757606
číslo účtu: SK89 5600 0000 0006 7414 8001
telefón: +421905 753 642
e-mail: info@trubarka.sk
zastúpený: Pavol Bobošík, konateľ spoločnosti
(ďalej v texte len „dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

- 1.2. Objednávateľ: Centrum voľného času Dúha**
sídlo: Koperníková 24, 920 01 Hlohovec
IČO: 37836676
DIČ: 2021610283
IČ DPH:
číslo účtu: SK43 0200 0000 0016 3611 5051
telefón: 0911/288 350
e-mail: duhahc@cvcduha.sk
zastúpený: Mgr. Lucia Kováčová, riaditeľka

(ďalej v texte len „objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvárajú za nasledovných podmienok túto zmluvu o ubytovaní:

Článok II.

Predmet zmluvy

- 2.1.** Chata Trubárka – bývalá chata Odevák (ďalej v texte len „chata“) disponuje dvoj až štvorlôžkovými izbami. Izby na 1. NP, 2.NP a 3 NP sú zariadené a vybavené sociálnym zariadením a balkónom. Izby na 4. NP majú spoločné sociálne zariadenie /pre 3 izby je k dispozícii 3 x WC a 3 x sprchový kút/. Na prízemí chaty je priestranná hala s recepciou a spoločenská miestnosť s barom. Na I. NP chaty je priestranná jedáleň /kapacita 100 miest/. Na 2. NP je spoločenská miestnosť /kapacita 50 miest/.
- 2.2.** Súčasťou areálu penziónu je multifunkčné ihrisko s umelým povrchom, stolný tenis a stolný futbal. Penzión tiež ponúka rekreačný bazén, vlastné ozvučenie, projektor s plátnom, flipchart a wifi pripojenie na internet.

- 2.3. Kapacita pre parkovanie motorových vozidiel je 20 parkovacích miest, ktoré sú priamo pri penzióne na vyznačenej odstavnej ploche pre motorové vozidlá. Dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť na motorových vozidlách, ktoré parkujú na odstavnej ploche pri penzióne.
- 2.4. Na základe tejto zmluvy sa dodávateľ zaväzuje objednávateľovi poskytnúť prechodné ubytovanie a služby s ním spojené v priestoroch určených a zariadených na bývanie (ďalej v texte len „izby“) a spoločných priestoroch penziónu. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi cenu za ubytovanie a služby s ním spojené.
- 2.5. Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvárajú túto zmluvu a vyhlasujú, že sa na jej obsahu dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a voľnosti a rovnakého postavenia zmluvných strán a nie je im známa žiadna skutočnosť, ktorá by obmedzovala ich zmluvnú slobodu a voľnosť, alebo by tejto bránila.

Článok III.

Doba plnenia, počet lôžok a služby spojené s ubytovaním

- 3.1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi prechodné ubytovanie a služby s ním spojené na dobu určitú (ďalej v texte len „pobyt“) v termíne:

Deň začiatku:	Deň ukončenia:	Počet dní / počet nocí
29. 06. 2025 až	05. 07. 2025	7 dní / 6 nocí

- 3.2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi ubytovanie pre 50 osôb v termíne uvedenom v ods. 3.1. tejto zmluvy, pričom odberateľ sa zaväzuje, že obsadí termín minimálne 40 osobami, za ktoré zaplatí cenu za ubytovanie a služby s ním spojené. Dodávateľ rezervuje odberateľovi izby na 2., 3. a 4. nadzemnom podlaží.
- 3.3. Objednávateľ si objednáva v deň začiatku pobytu **obed** a v deň ukončenia pobytu **raňajkami**.
- 3.4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa stravovacie služby. Odberateľ si týmto záväzne objednáva stravu u dodávateľa: **5x denne + pitný režim** podľa počtu osôb ubytovaných v penzióne.
- 3.5. Dodávateľ sa zaväzuje, že objednávateľovi poskytne spoločné priestory penziónu: areál X, jedáleň X, spoločenská miestnosť X, salónik X, bazén X.

Článok IV.

Cena za ubytovanie a služby s ním spojené

- 4.1. Dodávateľ a objednávateľ sa vzájomne dohodli na cene za ubytovanie a služby s ním spojené vo výške **234,- EUR** (slovom dvestotridsaťštyri eur, t. j. 39,- eur/noc) vrátane DPH za dieťa do 15 rokov/pobyt. Objednávateľ ma nárok na **1 dospelú osobu na 10 platiacich osôb do 18 rokov zdarma**, pri dodržaní podmienky min. počtu platiacich osôb, uvedeného v odseku 3.2. tejto zmluvy. Dospelá osoba navyše platí 240,- eur/pobyt vrátane DPH.
- 4.2. Cena za ubytovanie a služby s ním spojené zahŕňa 6 x cena za ubytovanie, 6 x cena za stravu, cena za prenájom spoločných priestorov penziónu tak, ako je uvedené v ods. 3.5. tejto zmluvy vrátane DPH. Miestna daň **2,- eur/dospelá osoba/noc** nie je súčasťou ceny pobytu.
- 4.3. Objednávateľ si u dodávateľa neobjednal žiadne ďalšie služby.

- 4.4. **I. záloha** za pobyt objednávateľa vo výške **500,- eur** bude uhradená na základe faktúry dodávateľa 30.04.2025, **II. záloha** vo výške **5000,- eur** bude uhradená na základe faktúry dodávateľa dňa 15.06.2025.
- 4.5. **Doplatok** za ubytovanie objednávateľa bude zaplatený dodávateľovi, na základe faktúry dodávateľa dňa **15.07.2025**, zahŕňa tiež poplatky za prípadné škody vzniknuté dodávateľovi a storno poplatky.

Článok V. **Storno poplatky**

- 5.1. Dodávateľ a objednávateľ sa vzájomne dohodli na storno poplatkoch, ktoré majú povahu zmluvnej pokuty v prípade, ak nepríde k naplneniu tejto zmluvy zo strany objednávateľa. Storno poplatky - zmluvná pokuta je na základe dohody dodávateľa a objednávateľa stanovená nasledovne, pričom sumou sa myslí výška zmluvnej pokuty, ktorá sa vyráta ako súčin minimálneho počtu osôb uvedeného v ods. 3.2. tejto zmluvy krát cena za osobu/pobyt uvedenej v ods. 4.1. tejto zmluvy alebo ako súčin rozdielu minimálneho počtu osôb uvedeného v ods. 3.2. tejto zmluvy a počtu skutočne ubytovaných osôb krát cena za osobu/pobyt uvedenej v ods. 4.1. tejto zmluvy:
- od podpisu tejto zmluvy - 121 dní pred začiatkom pobytu vo výške 15% zo sumy
 - od 120 dní – 61 dní pred začiatkom pobytu vo výške 40% zo sumy
 - od 60 dní – 31 dní pred začiatkom pobytu vo výške 60% zo sumy
 - od 30 dní – 1 deň pred začiatkom pobytu vo výške 80% zo sumy
 - odo dňa začiatku pobytu - do dňa ukončenia pobytu vo výške 100% zo sumy.
- 5.2. Storno poplatkami – zmluvnou pokutou nie je dotknutá, zodpovednosť objednávateľa za spôsobenie prípadnej škody dodávateľovi. Storno poplatky – zmluvná pokuta je splatná na základe faktúry, ktorú vystaví dodávateľ. Dodávateľ môže celé storno poplatky – zmluvnú pokutu alebo jej časť odberateľovi odpustiť.

Článok VI. **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 6.1. Dodávateľ sa zaväzuje 7 dní pred začiatkom pobytu zaslať odberateľovi návrh jedálneho lístka na schválenie.
- 6.2. Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať odberateľovi izby v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť mu nerušený výkon jeho práv spojených s ubytovaním a zaistiť upratovanie, údržbu a bežné opravy počas trvania pobytu objednávateľa.
- 6.3. Dodávateľ je za účasti objednávateľa oprávnený na vstup do izieb za účelom kontroly užívania izieb v súlade s touto zmluvou a inými internými poriadkami a smernicami dodávateľa.
- 6.4. Objednávateľ má právo užívať izby, ako aj užívať spoločné priestory penziónu, ktoré sú uvedené v ods. 3.5. tejto zmluvy a dodržiavať pokyny personálu penziónu.
- 6.5. Objednávateľ je povinný užívať izby a spoločné priestory penziónu riadne a nesmie bez predchádzajúceho súhlasu dodávateľa vykonávať žiadne podstatné zmeny.
- 6.6. Objednávateľ je povinný v deň ukončenia pobytu odovzdať izby do 10:00 hod. a spoločné priestory penziónu v nezmenenom stave, s výnimkou bežného opotrebenia. Ak príde k poškodeniu izieb, či ich zariadenia, spoločných priestorov penziónu, či ich zariadenia, prípadne objednávateľ spôsobí inú škodu dodávateľovi, je za ňu objednávateľ plne zodpovedný. Dodávateľ je oprávnený požadovať v deň ukončenia pobytu od objednávateľa náhradu takto spôsobenej škody.

- 6.7. Objednávateľ je povinný dodržiavať zákon č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a berie na vedomie, že nesmie fajčiť v izbách a spoločných priestoroch penziónu.
- 6.8. Objednávateľ je povinný dodržiavať v priebehu pobytu bežné zásady ochrany životného prostredia a oboznámiť sa s ubytovacím/interným poriadkom penziónu, požiarnou poplachovou smernicou, prípadne inými internými poriadkami a smernicami dodávateľa a dodržiavať ich ustanovenia a pokyny personálu penziónu.
- 6.9. Objednávateľ sa zaväzuje pred začiatkom pobytu odovzdať dodávateľovi zoznam všetkých osôb ubytovaných v penzióne počas trvania pobytu objednávateľa v súlade s nariadením EPaR EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov /GDPR/ a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

▼ Článok VII.

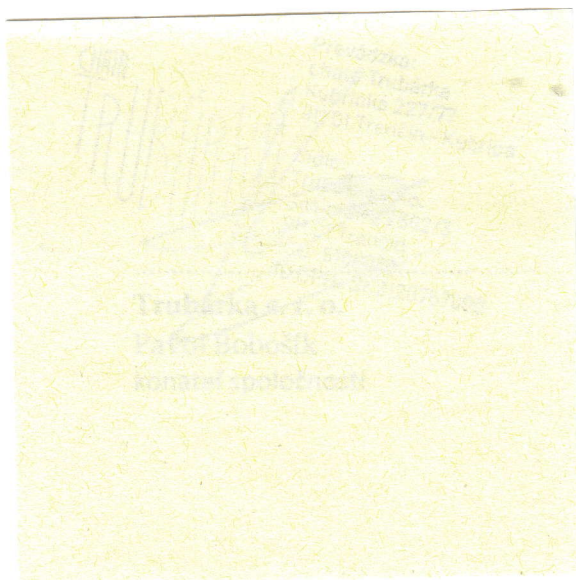
Spoločné a záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že text tejto zmluvy možno meniť iba písomnou formou na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán a to vo forme dodatku k tejto zmluve.
- 7.4. Vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené, spravujú sa príslušnými ustanoveniami Občianskeho Zákonníka.
- 7.5. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany prehlasujú, že obsahu zmluvy porozumeli, zmluvu uzatvorili na základe ich vážnej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Trenčíne,
dňa 02.10.2024

V Hlohovci
dňa 3.10.2024

Dodávateľ:



Odberateľ:

